

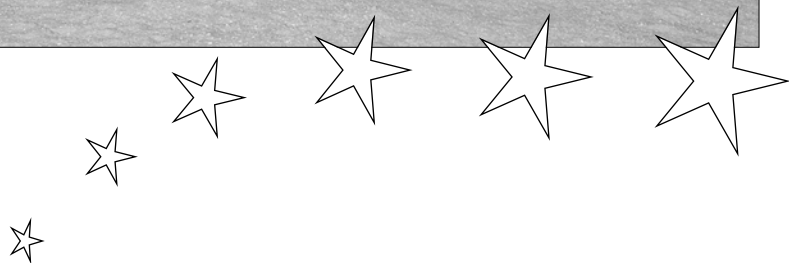
L'ECHO



de Hauteville



N° 51
Décembre 2011



Les autorités communales
et la rédaction de l'Echo
vous présentent leurs meilleurs vœux
de paix, de santé et de bonheur pour 2012

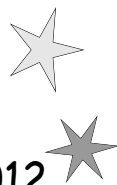




Photo des élèves de la classe 6P à Hauteville, prise le 11 novembre 2011.
Pour des raisons de protection des données, les noms des élèves ne sont pas mentionnés.

Fondation Lampe Magique

La Fondation Lampe Magique exauce les vœux les plus chers d'enfants ou de jeunes atteints d'une maladie grave ou d'un handicap. La Fondation est active dans toute la Suisse. Depuis sa création en 2001, la Fondation Lampe Magique a déjà réalisé plus de 650 vœux. Vous trouverez un aperçu de la diversité de ces rêves sur www.lampemagique.ch.

Les enfants handicapés ou souffrant d'une grave maladie ont la possibilité de communiquer leur rêve à la Fondation. Celui-ci peut également être transmis par leurs proches, leurs amis ou leurs connaissances. C'est ainsi que Enzo, jeune garçon de Hauteville, a pu réaliser son rêve le 2 octobre dernier, celui de sauter un obstacle à cheval, un moment magique qu'il gardera encore longtemps dans sa mémoire.

Nous nous tenons à votre disposition pour de plus amples informations.

Fondation Lampe Magique, Av. de Montchoisi 35, 1006 Lausanne.

Tél. 021 552 00 84 – Fax 021 601 86 92 – Courriel: info@lampemagique.ch

Chaque don aide à concrétiser de nouveaux rêves d'enfants. **Merci beaucoup pour votre soutien.**

Réfection de trois tronçons de route

Le revêtement de nos routes communales a passablement souffert ces derniers hivers. Deux tronçons ont été entièrement refaits, notamment au village, entre la fontaine et la maison de Jean Marcuet, et entre la déchetterie et le carrefour du pont. Quant à la route du Mont, elle a bénéficié d'un gravillonnage sur une distance d'un peu moins de 500 m, depuis la Vieille Scie jusqu'en dessus du quartier des Dailles. Coût total de l'opération: environ Fr. 80'000.-. D'autres améliorations devront encore être apportées ces prochaines années.



Le carrefour près de la maison de Jean Marcuet



Le carrefour du pont près de la déchetterie



Le départ de la route du Mont

Yvonne Magnin a fêté ses 90 ans!

Le 3 août de cette année, Yvonne Magnin a fêté ses 90 ans au home de La Roche. Née en 1921, elle a d'abord connu le Jura français où son père Auxence, accompagné de son épouse Marie, était allé travailler comme fromager, pour remplacer les Français, partis à la guerre. De retour à Hauteville, elle vécut la vie de paysanne, aidant son père puis son frère Robert dans les travaux des champs. Avec sa maman, elle s'occupa aussi des enfants de sa sœur Gabrielle qui, très tôt veuve, dut aller gagner sa vie à la Chocolaterie de Broc. Pour que les fins de mois ne soient pas trop difficiles, elle passait les soirées à tricoter en compagnie de sa maman et de sa sœur. Ensuite, Yvonne travailla durant de nombreuses années à l'Hôpital de Riaz, d'abord à la lingerie puis à la cuisine, une activité qu'elle appréciait et où elle était très appréciée. Fidèle à son village, elle ne le quitta que lorsque sa santé lui commanda de rejoindre le home, d'abord à Fribourg puis à La Roche. Bien intégrée et en bonne santé, elle vit une vieillesse tranquille, n'oubliant pas occasionnellement une partie de cartes ou de cramalet, un jeu où elle excellait.



Une délégation du Conseil communal lui a remis un bouquet de fleurs et quelques friandises et, au nom de toute la commune, lui a adressé ses meilleurs vœux et souhaité encore d'heureuses années parmi nous.

Fermeture de l'administration communale

Durant les fêtes de fin d'année, l'administration communale sera fermée du 19 décembre 2011 au 3 janvier 2012.

Sapins de Noël

Comme chaque année, la Commune offre à ceux qui le désirent un sapin de Noël. La remise des sapins aura lieu **à la déchetterie le samedi 17 décembre de 10h30 à 11h30.**

Les sapins sont remis gratuitement. Mais une petite collecte sera faite en faveur des enfants de l'école primaire. Ce sera un petit don pour leur course d'école.

La Berra, une station de ski familiale à nos portes

La commune de Hauteville a la possibilité de vous offrir des **bons de réduction d'une valeur de Fr. 3.-** sur votre abonnement de ski journalier. Si vous souhaitez profiter de cette offre, à raison d'un bon par personne, venez rapidement à l'administration communale, ils sont à votre disposition, mais en nombre limité.

Dicastères

Syndic	J.-Marie Castella	Administration générale, Finances, Economie Cimetière, Bâtiments communaux, Information 026.915.93.90 ou 079.328.16.37 jm.castella@parvis.ch
Vice-Syndic	Jürg Berchtold	Affaires sociales, Santé publique Enseignement et formation, Environnement 026.915.02.26 ou 079.234.91.43 berchtoldj@hauteville.ch
Conseiller	Jean-Luc Probst	Routes et chemins, Gravière, Epuration, Eau potable 026.915.33.62 ou 079.204.50.09 jl.probst@bluewin.ch
Conseillère	Jacqueline Brodard	Constructions et aménagement, Sociétés locales Tourisme, Complexe communal (exploitation) 026.915.02.26 ou 079.234.91.43 jacqueline.brodard@hauteville.ch
Conseiller	Bernard Bapst	Agriculture, Forêts, Ruisseaux Service du feu, PC, Protection de la population 026.915.32.12 ou 079.660.64.06 bernard.bapst@ezv.admin.ch
Secrétaire	Chantal Morel	Secrétariat, Contrôle de l'habitant, Office du travail 026.915.92.00 - secretariat@hauteville.ch
Caissière	Chantal Pasquier	Comptabilité, Facturation, Locations 026.915.92.01 - caisse@hauteville.ch

Commissions

<u>Commission financière</u> Emmanuel Perrotti Serge Andrey Diane Clayton	<u>Commission scolaire</u> Marlène Piqueret Jürg Berchtold Florence Barras	<u>Commission du feu</u> Bernard Bapst * Gabriel Kolly, Corbières Alexandra Sottas
<u>Com. étude complexe com.</u> Jean-Marie Castella Jürg Berchtold Jean-Luc Probst Jacqueline Brodard Serge Andrey Michel Barras Alexandra Sottas	<u>Commission d'urbanisme</u> Pascal Morel Guy Ecoffey François Passaplan Joseph Bartolucci Michel Barras	<u>Com. des naturalisations</u> Bernard Bapst Maurice Berger Olivier Fasel Chantal Morel Bernadette Renaut

* sera remplacé lors de l'assemblée du 12 décembre 2011

Exécutif communal: démission de Pascal Morel



Pascal Morel est entré au Conseil communal en 2001. Il y assume pendant deux législatures la responsabilité du dicastère comprenant principalement les constructions et l'aménagement, l'agriculture, le service du feu et la protection civile ainsi que l'eau potable. Il exerce également la fonction de fontainier communal.

Motivé, disponible et consciencieux, Pascal Morel a fait preuve d'un sens aigu des responsabilités dans toutes les tâches qui lui ont été confiées. Il a largement fait profiter la commune de son expérience et de ses compétences spécifiques, que ce soit dans l'entretien des fermes ou des nombreux chalets d'alpage, dans la mise en place et l'équipement du corps intercommunal des sapeurs-pompiers ou dans l'entretien et le développement du réseau d'eau communal, notamment l'extension du réseau d'eau de montagne. Il a aussi pleinement assumé le difficile dicastère des constructions et de l'aménagement

Après un peu plus de dix ans d'un dévouement et d'un engagement sans faille au service de la collectivité, il nous a fait savoir qu'il désirait mettre un terme, au 30 septembre 2011, à son mandat de conseiller communal, tout en précisant qu'il était disposé à continuer sa fonction de fontainier communal. Nous lui exprimons ici toute notre estime et notre reconnaissance pour l'excellent travail accompli. Nous lui souhaitons, ainsi qu'à sa famille, un avenir plein de réussite, de satisfactions et surtout de santé. Un hommage lui sera adressé à l'assemblée communale.

Bernard Bapst entre au Conseil communal

Bernard Bapst, née en 1960, marié et père de trois enfants, fait ainsi son entrée au Conseil communal. Après avoir exercé pendant sept ans le métier de cuisinier, il intègre le Corps des gardes-frontière en 1984, où il gravit de nombreux échelons pour occuper actuellement la fonction de chef de service de la lutte contre le trafic de stupéfiants. Il y a une dizaine d'années, il revient avec sa famille à Hauteville, village dans lequel il a passé son enfance et une partie de sa jeunesse.

En chasseur passionné, le territoire communal n'a plus beaucoup de secret pour lui, une connaissance qui lui sera fort utile pour assumer ses nouvelles responsabilités. Nous le remercions très sincèrement de sa disponibilité et de son engagement. Nul doute qu'il y trouvera beaucoup d'intérêt et de satisfaction.



Convocation à l'assemblée communale

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville
sont convoqués en assemblée ordinaire le

lundi 12 décembre 2011, à 20h00 à la salle paroissiale

TRACTANDA

1. Approbation du PV de l'assemblée du 14 avril 2011

Il peut être consulté au bureau communal ou téléchargé sur le site Internet de la commune

2. Budget 2012

2.1. Présentation du budget de fonctionnement

2.2. Budget des investissements

- a) Rénovation du bâtiment scolaire
- b) Aménagement d'une place de sport
- c) Réfection de divers tronçons de routes
et aménagement de la route d'accès au complexe communal
- d) Assainissement de l'éclairage public
- e) Aménagement d'une place pour déchets verts
- f) Cimetière: pavage et rénovation du mur d'enceinte
- g) Investigation technique sur la décharge du Bois du Riau
- h) Crédit d'étude pour une place de stockage de copeaux de bois
- i) Travaux de rénovation dans deux chalets d'alpage
- j) Délégation de compétence pour vente de terrain

2.3. Rapport de la commission financière

2.4. Approbation finale des budgets de fonctionnement et d'investissements

3. SRM La Berra: participation à l'augmentation du capital-actions et cautionnement pour un crédit d'investissement

Ces deux objets ont déjà été approuvés ensemble lors de la dernière assemblée. Formellement, ils devaient être approuvés séparément, d'où leur présence à nouveau à ce tractanda.

4. Nomination d'un membre de la Commission des naturalisations

5. Informations et divers

Les divers documents relatifs aux objets à traiter durant l'assemblée ne seront pas lus. Ils peuvent être consultés au Bureau communal, dès le lundi 28 novembre 2011, pendant les heures d'ouverture.

Le Conseil communal

RÉSULTATS DU BUDGET 2012BUDGET DE FONCTIONNEMENT

0. Administration	★ 561'580.-	★ 293'100.-
1. Ordre public	★ 135'315.-	★ 124'810.-
2. Enseignement et formation	★ 663'290.-	★ 77'360.-
3. Culte, culture et loisirs	★ 37'545.-	★ -.-
4. Santé	★ 171'071.-	★ 4'000.-
5. Affaires sociales	★ 263'828.-	★ 8'000.-
6. Routes et chemins	★ 108'045.-	★ -.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 230'357.-	★ 191'599.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 143'173.-	★ 100'600.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 213'492.-	★ 1'750'885.-
Totaux	2'527'696.-	2'550'354.-
Résultat du budget de fonctionnement	B 22'658.-	

BUDGET DES INVESTISSEMENTS

0. Administration	★ -.-	★ -.-
1. Ordre public	★ -.-	★ -.-
2. Enseignement et formation	★ 300'000.-	★ -.-
3. Culte, culture, loisirs, sport	★ 75'000.-	★ -.-
4. Santé	★ -.-	★ -.-
5. Affaires sociales	★ -.-	★ -.-
6. Routes et chemins	★ 330'000.-	★ -.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 202'000.-	★ 34'000.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 15'000.-	★ -.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 2'842'000.-	★ 442'000.-
Totaux	3'764'000.-	476'000.-
Résultat du budget des investissements		D 3'288'000.-

BUDGET 2012	
Charges	Produits
★ 561'580.-	★ 293'100.-
★ 135'315.-	★ 124'810.-
★ 663'290.-	★ 77'360.-
★ 37'545.-	★ -.-
★ 171'071.-	★ 4'000.-
★ 263'828.-	★ 8'000.-
★ 108'045.-	★ -.-
★ 230'357.-	★ 191'599.-
★ 143'173.-	★ 100'600.-
★ 213'492.-	★ 1'750'885.-
2'527'696.-	2'550'354.-
B 22'658.-	
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ 300'000.-	★ -.-
★ 75'000.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ 330'000.-	★ -.-
★ 202'000.-	★ 34'000.-
★ 15'000.-	★ -.-
★ 2'842'000.-	★ 442'000.-
3'764'000.-	476'000.-
	D 3'288'000.-

Information sur la qualité de l'eau potable du réseau

Conformément à la législation en vigueur, l'eau du réseau est analysée périodiquement par le laboratoire cantonal à Fribourg, suite aux prélèvements effectués à la station de pompage du Tavalet et au réservoir de Bonne Fontaine, avant et après UV, et chez deux abonnés. Sur la base des rapports d'analyse des 10 juin et 17 octobre 2011 du laboratoire cantonal, nous vous informons des résultats ci-dessous:

Qualité microbiologique et physico-chimique

Sur la base des prélèvements effectués les 6 juin (fortes pluies pendant les dernières 24 heures) et 12 octobre 2011 (dernières pluies remontant à 2-5 jours), tous les échantillons analysés correspondaient aux normes en vigueur pour l'eau potable.

Dureté totale de l'eau

La dureté totale de l'eau varie entre **17,2 et 31 degrés français**, ce qui donne une eau **moyennement douce à assez dure**, selon l'échelle généralement considérée:

Dureté totale en mmol/l	Appréciation	Dureté totale en °F	Dosage de poudre à lessive
0 – 0.7	très douce	0 – 7	– – –
0.7 – 1.5	douce	7 – 15	– –
1.5 – 2.5	moyennement douce	15 – 25	–
2.5 – 3.2	assez dure	25 – 32	+
3.2 – 4.2	dure	32 – 42	++
au-dessus de 4.2	très dure	au-dessus de 42	+++

La dureté totale de l'eau varie en fonction de la quantité d'eau fournie par la source de la Tsabier, dont l'eau est plus douce que celle provenant de la source du Tavalet.

Teneur en nitrate

La teneur en nitrate est de **2 à 10 mg/l** (tolérance 40 mg/l).

Provenance de l'eau

L'eau provient de la **source de la Tsabier** et du **puits du Tavalet**.

Traitement

L'eau est désinfectée **par UV (ultra-violet)** uniquement. Elle ne subit aucune adjonction et n'est pas filtrée.

Sources privées

Les personnes possédant des sources privées ont l'obligation de faire contrôler leur eau au minimum tous les cinq ans dès le moment où ces dernières approvisionnent en eau d'autres habitants (cf. loi cantonale sur l'eau potable, art. 2 et son règl. d'exécution, art. 11, alinéa 3). Toutes les personnes concernées devront fournir, à l'administration communale, une copie des résultats d'analyses au 30 juin 2012.

Danger de gel

Afin d'éviter tout danger de gel de vos conduites, n'oubliez pas de purger vos installations.

Renseignements supplémentaires

Pour tout renseignement supplémentaire désiré, vous pouvez joindre Pascal Morel, fontainier communal, au 079.825.80.54 ou par e-mail: p.morel@websud.ch

Complexe communal : tout se passe bien!

Avec la pose de la charpente et de la sous-toiture, le nouveau complexe communal en construction a maintenant pris son volume définitif. Les travaux se déroulent tout à la satisfaction de la commission de bâtisse et du conseil communal. Pour l'instant, les délais sont parfaitement tenus et les deux salles de classes devraient pouvoir accueillir les élèves pour la rentrée en août 2012. Financièrement aussi, tout se passe bien. Les économies réalisées sur les travaux déjà adjugés devrait permettre de financer la pose d'un bitume sur les places de parc ainsi qu'une centrale de chauffage à distance, à laquelle seront également raccordés l'actuel école et le bâtiment de l'administration.

N'oubliez pas notre concours d'idées sur le nom à donner à la salle communale. Faites preuve d'imagination. Et peut-être aurez-vous la fierté de voir la salle porter le nom que vous aurez choisi.



**Douleurs à la nuque,
dorsales ou articulaires!**

Adressez-vous à :

Véronique Roch

Infirmière

Hydrothérapie, massages thérapeutiques,
pratique vertébrale et extension articulaire

reconnus par les assurances

www.cabinet-de-sante.ch

Cabinet de Santé «Vert d'Eau»

Route du Jorat 5 - 1648 Hauteville

Tél. 079 304 96 42

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ 026 915 15 51

Restauration soignée
Vins de choix

Fermé le lundi et le mardi

A VOTRE LIBRAIRIE

Grand choix
de livres religieux,
bibles, catéchismes,
albums, DVD et CD

**LIBRAIRIE
DU PARVIS**



1648 HAUTEVILLE

Tél. 026.915.93.93 Fax 026.915.93.99

Internet: www.parvis.ch

Coiffure 

Dames - Messieurs - Enfants

Le petit salon sympa

Elisabeth Fest - Au Village

1648 - **HAUTEVILLE**

026 915 34 43



**Menuiserie
François Passaplan**

Charpente - Rénovation

1648 Hauteville

☎ 026 915 17 77

**Vous avez une question... un souci?
Bienvenue à Fribourg pour tous!**

- Nous ne pouvons plus nous occuper de notre maman retraitée...
- Veuve et malade, comment assumer mes frais médicaux?
- Diplômé mais sans emploi, comment payer mon loyer?
- Ma fille asthmatique peut-elle faire du sport?
- En Suisse depuis 6 mois, je me sens seul, j'aimerais avoir des contacts...
- Je ne peux plus faire face à mon ado. Il sèche l'école...
- Endetté, je n'arrive plus à payer mon loyer...
- Je viens de perdre mon emploi et je suis seule pour élever mes enfants...
- Je n'ose plus m'absenter du travail pour garder mon enfant souvent malade.
Que faire?
- Ma fille de 15 ans est enceinte de 2 mois. Qui peut nous soutenir?
- Je suis employeur et l'un de mes collaborateurs consomme beaucoup d'alcool.
Que lui conseiller?
- Je viens de perdre mon emploi. Où m'adresser?
- Je suis en arrêt maladie. A partir de quand dois-je m'annoncer à l'AI?
- Mes parents me gonflent. J'aimerais me tirer de la maison...
- Accidentée, je n'arrive plus à m'occuper de mon ménage...
- Sa violence me fait peur. A qui en parler?
- Ma fiche de paie ne me semble pas correcte, qui peut m'aider?
- Comment ajuster la pension alimentaire que je n'arrive plus à payer?
- Mon papa de 84 ans doit aller dans un home. Qui paie ces frais?

Vous ne savez pas à qui vous adresser...

- **Fribourg pour tous vous offre...** une écoute, des informations, des conseils, une orientation vers le service adéquat.
- **Vous êtes accueillis...** dans un cadre convivial et professionnel, avec respect et confidentialité, gratuitement.
- **Nous travaillons...** dans une approche centrée sur les ressources, en réseau avec les autres services, sur mesure.
- **Fribourg pour tous ne peut vous offrir...** de l'aide financière et matérielle, un suivi thérapeutique, une médiation.

Fribourg pour tous

Information et orientation sociales

Rue du Criblet 13 – 1700 Fribourg

Tél.: 0848 246 246

www.fribourgpourtous.ch

fribourgpourtous@fr.ch

Horaires d'ouverture

Lu, ma, ve 12h-18h

Me, sa 9h-13h

Je 12h-19h

Permanence téléphonique

Lu, ma, je, ve 14h-18h

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Raphaël Rolle, agent local
Hauteville

Marc-André Rochat
conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Jacques Yerly, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 – tél. 026 916 10 40
bulle@mobi.ch – www.mobibulle.ch

Judith Ruppen
Hauteville

entre de bonnes mains

En toute situation qui vous empêche de vous sentir bien (douleurs, maladies, accidents, stress...) je vous propose:
Quantum Entrainment™ (Dr. Kinslow)
Reconnection® (Dr. Pearl)
pour ouvrir le chemin vers la guérison
www.entre-de-bonnes-mains.ch

026 915 28 74
079 913 55 60

Nouveau bancomat à Corbières, devant la halle polyvalente



Proche de vous, la Banque Raiffeisen du Gibloux a installé un bancomat au chemin du Pré-du-Crêt à Corbières, devant la halle polyvalente. Afin d'y retirer de l'argent liquide, en francs suisses ou en euros, rendez-nous visite et commandez une carte Raiffeisen. Elle est gratuite la première année et vous entrez gratuitement dans plus de 440 musées en Suisse, profitez-en !



RAIFFEISEN		Vergütungsauftrag Ordre de virement Ordine di bonificazi
Auftrag an Ordre à Ordine per		Account Name Membre de l'entité No. bénéficiaire
No. de l'ordre (à compléter) 01 à 99999999		Number of bulletins Total
Mandat auf Mandat no. Mandat no.		Signature
<input type="checkbox"/> Bitte beachten Sie diese Vergütungssparregeln Veuillez consulter les conditions relatives aux versements Regole importanti relative ai versamenti		<input type="checkbox"/> Ausführung Exécution Esborzo <input type="checkbox"/> sofort <input type="checkbox"/> am Ende <input type="checkbox"/> am Ende
		Date d'exécution

Vous devez payer vos factures ? Utilisez l'e-banking Raiffeisen ou apportez-nous vos bulletins de versement avec un ordre de virement et nous nous en chargeons.

Horaires d'ouverture des guichets à Hauteville

Lundi et jeudi : 08h30 – 11h00 Mardi et vendredi : 16h00 – 19h00

Tél. 026 915 33 36 Fax 026 915 33 37 www.raiffeisen.ch/gibloux gibloux@raiffeisen.ch

Points de vente à Hauteville, Marsens, Morlon, Sorens et Avry-dt-Pont

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



Les élèves de la classe 6P ont réalisé une magnifique peinture, sur le thème de l'espace, sur les panneaux séparant la cour d'école du chantier du complexe communal.

Dates des prochains lotos ou match aux cartes

TIR	samedi	10 déc.	2011
TIR (JEUNES TIREURS)	samedi	14 janvier	2012
MÉLI-MÉLO (MATCH AUX CARTES)	samedi	28 janvier	2012
CHCEUR-MIXTE	samedi	4 février	2012
CLUB SPORTIF – COURSE	samedi	3 mars	2012

Manifestation sportive

TROPHÉE DE LA BERRA	dimanche	26 février	2012
---------------------	----------	------------	------

Coiffure Béatrice

SUR RENDEZ-VOUS

026 912 38 90

079 537 85 39

COIFFURE DAMES ET MESSIEURS

Béatrice Brodard, Rte de la Fin 42, 1648 Hauteville

Numéros utilesTél.Fax

Secrétariat communal	026.915.92.00	026.915.92.09
lundi: 08h00 - 10h00 mercredi: 17h00 - 19h00 mardi: 14h00 - 16h00 ou sur rendez-vous e-mail: secretariat@hauteville.ch – caisse@hauteville.ch internet: www.hauteville.ch		
Caisse communale	026.915.92.01	026.915.92.09
Salle du conseil (lundi 19h45 - 21h30)	026.915.92.02	
Syndic (Jean-Marie Castella)	026.915.93.90	026.915.93.99
Ecole d'Hauteville	026.915.27.98	
Ecole de Corbières	026.915.06.30	
Ecole de Villarvolard	026.915.32.09	
Etat civil – Bulle	026.305.75.50	026.305.75.51
Agent AVS (Chantal Morel)	026.915.92.00	
Commandant du feu (118)	079.358.39.29	
Assistante pastorale (Marie-Jocelyne Pittet)	026.921.31.17	
Hôpital / Ambulance	026.919.91.11	
Pharmacie de service	026.912.33.00	
Banque Raiffeisen	026.915.33.36	

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 30421.71

Rédaction de l'Echo

Responsable de rédaction:

— Jean-Marie Castella
Route de l'Eglise 71

026.915.93.90
jm.castella@hauteville.ch

Vos informations sont les bienvenues!